

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ

Ассамблея



Dist.
GENERAL

ISBA/5/A/1
28 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ПО МОРСКОМУ ДНУ
Пятая сессия
Кингстон, Ямайка
9-27 августа 1999 года

Доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну представляется Ассамблее Органа на основании пункта 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года ("Конвенция"). Доклад охватывает период с июля 1998 года по июль 1999 года.

II. ЧЛЕНСТВО В ОРГАНЕ

2. Согласно пункту 2 статьи 156 Конвенции, все государства - участники Конвенции являются *ipso facto* членами Органа. По состоянию на 12 июля 1999 года государств - участников Конвенции насчитывалось 130. 26 июля 1999 года грамоту о ратификации ею Конвенции и Соглашения сдала на хранение Украина. В соответствии с пунктом 12(a) раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву ("Соглашение") временное членство в Органе прекратилось для всех государств 16 ноября 1998 года. По состоянию на 16 ноября 1998 года членами Органа на временной основе были следующие государства: Бангладеш, Беларусь, Канада, Катар, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенные Штаты Америки, Украина и Швейцария.

3. Соглашение было принято 28 июля 1994 года Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/263 и вступило в силу 28 июля 1996 года. После принятия Соглашения любой документ о ратификации Конвенции, ее официальном подтверждении или присоединении к ней является одновременно и выражением согласия на обязательность Соглашения. Никакое государство или субъект права не может выразить согласие на обязательность для него Соглашения, не выразив до этого или не выражая одновременно с этим согласия на обязательность для себя Конвенции.

4. Следует отметить, что по состоянию на 12 июля 1999 года 36 членов Органа, ставших государствами – участниками Конвенции до принятия Соглашения, не завершили необходимых процедур для того, чтобы стать участниками Соглашения. Ими являются: Ангола, Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Индонезия, Ирак, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Мали, Маршалловы Острова, Мексика, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сомали, Судан, Тунис и Уругвай.

III. СЕССИИ ОРГАНА

5. 17-28 августа 1998 года состоялась возобновленная четвертая сессия Органа. Кроме того, 12-13 октября 1998 года в Нью-Йорке была проведена возобновленная сессия Ассамблеи, посвященная принятию решения по вопросу о шкале взносов членов Органа в административный бюджет на 1999 год.

IV. ОТНОШЕНИЯ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

6. В докладе Генерального секретаря, который был представлен Органу на его третьей сессии в 1997 году¹, отмечалось, что одним из наиболее безотлагательных вопросов, которыми Генеральный секретарь занимался после вступления в должность, было соглашение о штаб-квартире между правительством Ямайки и Органом. Кроме того, отмечалось, что после учреждения Органа и до определения подходящих для него помещений временная штаб-квартира Органа оставалась там же, где ранее располагалось Кингстонское отделение по морскому праву, т.е. помещениях в центре Кингстона, прилегающих к Ямайкскому конференц-центру. В августе 1997 года, после озабоченных высказываний со стороны членов Органа, правительство Ямайки в качестве промежуточной меры предложило предоставить Секретариату дополнительную рабочую площадь в ныне занимаемых им помещениях, пока не будет принято решение о месте постоянной штаб-квартиры Органа. Эта дополнительная площадь срочно потребовалась для размещения сотрудников Секретариата, численность которых увеличилась. Дополнительная площадь была предоставлена в октябре 1998 года, и с апреля по июнь 1999 года Орган провел за свой счет ремонт этих помещений. Общая стоимость ремонта оценивается примерно в 240 000 долл. США. Часть этой суммы была проведена по бюджету Органа на 1998 год, а остальное – по бюджету на 1999 год. Отремонтированные помещения позволят в достаточной степени удовлетворить нынешние потребности Секретариата в рабочей площади, однако в административном бюджете на 2000 год потребуются предусмотреть дополнительные средства на надлежащее оборудование и оснащение этих помещений. Значительная часть имеющейся мебели и используемого оборудования была приобретена еще в 1983 году и остро нуждается в замене.

7. 10 марта 1998 года министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки сообщил Генеральному секретарю в своем письме, что правительство Ямайки решило предоставить в постоянное пользование Органу для размещения им своей штаб-квартиры ныне занимаемое Органом здание. 17 марта 1998 года Генеральный секретарь проинформировал Ассамблею об этом предложении, отметив, что у правительства Ямайки необходимо будет получить разъяснения относительно условий реализации этого предложения и что сразу же по поступлении соответствующей информации будет подготовлен доклад о его финансовых и иных последствиях для Органа. Особенно актуальными являются следующие вопросы: эксплуатационно-технические расходы, состояние самого здания, состояние основного оборудования и ремонт. Как отмечалось в заявлении Председателя о работе Ассамблеи в ходе возобновленной четвертой сессии², к августовской сессии Органа в 1998 году информация по этим вопросам не поступила. Полный

доклад о последствиях данного предложения будет представлен Финансовому комитету в ходе пятой сессии.

8. Поскольку Совет и Ассамблея еще не рассмотрели официальное предложение, поступившее от правительства Ямайки, не было возможности и достичь какого-либо дальнейшего прогресса с проектом соглашения о штаб-квартире между Органом и правительством Ямайки, который был представлен Совету на первой части третьей сессии Органа в марте 1997 года³.

V. ПРОТОКОЛ О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ

9. 26 августа 1998 года в Кингстоне был открыт для подписания Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну, принятый Ассамблеей на ее 54-м заседании 26 марта 1998 года⁴. В этот день Протокол был подписан представителями Багамских Островов, Бразилии, Индонезии, Кении, Нидерландов, Тринидада и Тобаго и Ямайки. Позднее, уже в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, Протокол подписали бывшая югославская Республика Македония, Гана, Греция, Кот-д'Ивуар, Сенегал, Словакия, Уругвай, Финляндия и Чили. В соответствии со статьей 16 Протокола он останется открытым для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до 16 августа 2000 года. Он подлежит ратификации или присоединению и вступит в силу через 30 дней после даты сдачи на хранение десятого документа о ратификации или присоединении. Стоит надеяться, что государства-члены подумают над скорейшим подписанием Протокола и его ратификацией.

VI. ПОСТОЯННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ ПРИ ОРГАНЕ

10. По состоянию на 5 июля 1999 года свои полномочия постоянных представителей при Органе Генеральному секретарю представили послы Аргентины, Бразилии, Гаити, Германии, Италии, Китая, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Нидерландов, Чили и Ямайки.

VII. ОТНОШЕНИЯ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

11. За рассматриваемый период официальных соглашений о взаимоотношениях с другими международными и неправительственными организациями не заключалось. Секретариат продолжил с Секретариатом Международного трибунала по морскому праву неофициальное обсуждение вопроса о разработке соглашения, которое будет предусматривать административное сотрудничество между этими двумя институтами. Сообразно с соответствующими положениями Конвенции Генеральный секретарь будет и впредь стремиться к выработке соглашений о сотрудничестве между Органом и другими компетентными международными организациями в тех случаях, когда это уместно и необходимо для обеспечения эффективного выполнения ими своих обязанностей по Конвенции.

VIII. СЕКРЕТАРИАТ

A. Штат сотрудников

12. Организационно Секретариат состоит из четырех основных функциональных подразделений: Канцелярия Генерального секретаря, Бюро по вопросам администрации и управления, Бюро по правовым вопросам и Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды. Утвержденный на

1999 год штат Секретариата насчитывал 36 должностей. Однако на 1999 год по рекомендации Финансового комитета набор сотрудников на три из этих должностей (две должности категории специалистов и выше и одна должность категории общего обслуживания) был в порядке исключения на год отложен – при условии, что эти должности будут включены в бюджет на 2000 год как уже утвержденные. Набор же на все остальные вакантные должности был в течение 1998 года завершен. В 2000 году будут набраны сотрудники на три должности, которые были "заморожены" в 1999 году, с тем чтобы завершить процесс внутреннего формирования Секретариата и продвинуться в реализации программы основной работы Органа. Кроме того, на 2000 год будет запрошена одна дополнительная должность категории общего обслуживания для Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды. В этой связи в бюджете, предлагаемом на 2000 год, предусматриваются ассигнования на содержание 37 штатных единиц "по полной схеме".

13. До принятия собственных положений Орган применяет с необходимыми изменениями Положения о персонале Организации Объединенных Наций. В 1998 году был подготовлен проект положений о персонале. Однако с учетом изменений, внесенных в Положения о персонале Организации Объединенных Наций в 1998 году, проект положений был существенно пересмотрен. Вопрос о рассмотрении проекта положений о персонале будет включен в повестку дня Совета на пятой сессии Органа в 1999 году. Правила о персонале, предназначенные для проведения в жизнь Положений, будут подготовлены в 1999 году.

В. Административные вопросы

14. Бюро по вопросам администрации и управления продолжало разработку методов и процедур эффективного управления ресурсами. Был стандартизирован и приведен в соответствие со стандартами, применяемыми Организацией Объединенных Наций, порядок закупочной деятельности. Для сотрудников была организована учеба по вопросам управления кадрами, включая применение Правил и положений о персонале. В целях улучшения возможностей отслеживания документов и усиления контроля за выполнением поставленных задач была установлена автоматизированная система регистрации переписки и заданий. Для совершенствования процедур бухгалтерского учета была установлена бухгалтерская программа АССРАС и организовано обучение ее использованию. В феврале 1999 года для сотрудников категории общего обслуживания был проведен практикум по вопросам описания должностных функций. Предполагается, что начальный этап работы по классификации должностей категории общего обслуживания будет завершен к концу июля 1999 года.

IX. БЮДЖЕТ И ФИНАНСЫ

А. Бюджет

15. В Конвенции и Соглашении предусматривается, что административные расходы Органа покрываются за счет взносов, установленных его членам, до тех пор пока Орган не станет располагать достаточными средствами на покрытие этих расходов из других источников.

16. Предлагаемый бюджет на 1999 год составил 5 604 100 долл. США, в том числе 4 228 300 долл. США на административные расходы Органа и 1 375 800 долл. США на конференционное обслуживание⁵. Проект бюджета был рассмотрен Финансовым комитетом, который рекомендовал внести определенные поправки и представил Совету и Ассамблее свой доклад⁶. После этого, приняв во внимание рекомендации Финансового комитета и Совета, Ассамблея утвердила пересмотренный бюджет на 1999 год в размере 5 011 700 долл. США (3 811 400 долл. США на административные расходы Органа и 1 200 300 долл. США на

конференционное обслуживание). Размер Фонда оборотных средств, учрежденного на двухгодичный период 1998-1999 годов, был сохранен на уровне 392 000 долл. США – с перечислением второй половины (196 000 долл. США) в 1999 году.

17. Предлагаемый бюджет Органа на 2000 год, как и на предыдущие годы, составлен с учетом постепенного подхода, отраженного в бюджете на 1997 год, который был одобрен Ассамблеей. Постепенный подход к созданию и функционированию органов Органа отражен и в Соглашении. Сметные бюджетные потребности Органа на 2000 год составляют 5 679 400 долл. США, в том числе 4 304 400 долл. США на административные расходы Органа и 1 375 000 долл. США на конференционное обслуживание⁷. Предлагается также увеличить размер Фонда оборотных средств, с тем чтобы поддерживать его на уровне примерно одной двенадцатой части утвержденного бюджета на 2000 год.

В. Шкала взносов

18. На 1998 год Ассамблея впервые приняла шкалу взносов членов Органа в бюджет и Фонд оборотных средств. В соответствии с пунктом 2(е) статьи 160 Конвенции шкала взносов должна основываться на шкале, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Поэтому шкала, принятая Ассамблеей на возобновленной третьей сессии Органа в августе 1997 года, была основана на шкале взносов Организации Объединенных Наций с изменениями, учитывающими различия в членском составе. На 1999 год Совет рекомендовал Ассамблее принять шкалу взносов на основе шкалы, использованной для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1998 год. Однако одно государство-член предложило, чтобы вместо шкалы 1998 года Орган взял за основу шкалу, использованную для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1999 год. Поскольку на возобновленной четвертой сессии Ассамблея не смогла прийти к консенсусному решению по шкале взносов членов Органа, было условлено отложить решение как по самому предложению, так и по предложенной поправке к ней до возобновленной сессии Ассамблеи в Нью-Йорке. Ассамблея собралась на эту сессию 12-13 октября 1998 года. Все усилия достичь решения консенсусом были исчерпаны, и Ассамблея провела голосование по предложению Российской Федерации (взять за основу для шкалы взносов шкалу, использованную для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1999 год). Это предложение было отклонено 76 голосами против 5, причем никто не воздержался. После этого Ассамблея 76 голосами против 3 при 2 воздержавшихся уполномочила Генерального секретаря установить окончательную шкалу взносов на 1999 год после ноября 1998 года на основе шкалы, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1998 год⁸. В соответствии с этим решением в ноябре 1999 года членам Органа была сообщена окончательная шкала взносов⁹.

19. Что касается административного бюджета на 1998 год, то Финансовый комитет не смог представить Совету и Ассамблее рекомендацию в отношении взноса, подлежащего выплате Европейским сообществом на 1998 год, поскольку положения Конвенции относительно того, должно ли Европейское сообщество выплачивать начисленные взносы в бюджет, неясны. Финансовый комитет рассмотрел этот вопрос на возобновленной четвертой сессии Органа в августе 1998 года. Хотя Финансовый комитет счел согласованный взнос Европейского сообщества обязательным, он не договорился о том, как подходить к этому взносу для целей установления шкалы. Дополнительно обсудив этот вопрос, Совет постановил, что Европейское сообщество должно внести в бюджет на 1999 год сумму в размере 80 000 долл. США, которая и была отражена в шкале взносов, принятой Ассамблеей¹⁰.

С. Состояние взносов

20. На 12 июля 1999 года взносы в бюджет на 1999 год были получены от 54 членов Органа. Общий объем полученных взносов составил 4 042 834 долл. США, или 80,6 процента от общей суммы начисленных взносов.

21. По состоянию на 12 июля 1999 года взносы в бюджет на 1998 год были выплачены полностью 78 членами Органа и частично 7 членами. Общий объем полученных взносов составил 3 283 248 долл. США, или 69,7 процента от общей суммы бюджета. Задолженность по взносам составляет 1 420 652 долл. США (30,2 процента от суммы бюджета) и числится за 60 членами Органа, в том числе 4 государствами, до 16 ноября 1998 года являвшимися членами Органа на временной основе. По состоянию на 12 июля 1999 года объем Фонда оборотных средств, включая взносы, полученные за 1999 год, составил 259 426 долл. США (66,1 процент от общей суммы).

22. Согласно статье 184 Конвенции и правилу 80 Правил процедуры Ассамблеи, член Органа, за которым числится задолженность по уплате Органу финансовых взносов, лишается права голоса, если сумма его задолженности равняется сумме взносов, причитающихся с него за предыдущие два года, или превышает ее.

D. Ревизия

23. Согласно статье 175 Конвенции, документы, книги и счета Органа, включая его годовые финансовые ведомости, подвергаются ежегодной ревизии независимым ревизором, назначаемым Ассамблеей. По просьбе Ассамблеи была организована ревизия счетов Органа за 1998 год внешним ревизором Организации Объединенных Наций. Проверив счета, сделки и операции Органа, ревизоры пришли к заключению о том, что во всех существенных аспектах финансовые ведомости удовлетворительно отражают финансовое положение Органа. Кроме того, ревизоры дали полезные рекомендации относительно процедур, которым надлежит следовать Секретариату, и обратили внимание на необходимость упорядочения в будущем ряда процедур. Генеральный секретарь принял меры по этим рекомендациям.

24. В конце четвертой сессии Органа Ассамблея просила Генерального секретаря разработать предложение в отношении назначения ревизора для рассмотрения Финансовым комитетом в 1999 году, включая назначение правительственных ревизоров или частной аудиторской фирмы – в каждом случае на наиболее эффективной с точки зрения расходов основе. Предложение будет представлено Финансовому комитету на пятой сессии Органа.

E. Финансовые положения

25. До утверждения собственных положений, сообразующихся с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, Орган применяет последние – с необходимыми изменениями. Финансовый комитет завершил работу над проектом финансовых положений Органа на возобновленной четвертой сессии Органа в августе 1998 года. Совет занялся проектом финансовых положений на своем 40-м заседании 27 августа 1998 года. Однако из-за отсутствия времени рассмотрение проекта было отложено на пятую сессию Органа.

X. ОСНОВНАЯ РАБОТА ОРГАНА

A. Разработка норм, правил и процедур поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе

26. На возобновленной четвертой сессии Органа в августе 1998 года Совет начал рассмотрение проекта правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе ("добычного устава"), предложенного Юридической и технической комиссией¹¹. Совет провел ряд неофициальных заседаний для рассмотрения всех правил по порядку. С учетом состоявшихся обсуждений Секретариат вместе с Председателем Совета подготовил пересмотренный текст правил 2-21 для рассмотрения делегациями¹². Поскольку завершить рассмотрение добычного устава за оставшееся время было невозможно, было решено продолжить рассмотрение текста на неофициальных заседаниях в ходе пятой сессии. Совет условился при организации своей работы на пятой сессии уделить добычному уставу приоритетное внимание.

27. После утверждения Советом устав будет применяться на временной основе до его утверждения Ассамблеей в соответствии с пунктом 2(о) статьи 162 Конвенции. После этого Генеральный секретарь сможет также выдать контракты семи зарегистрированным первоначальным вкладчикам, чьи планы работы по разведке считаются утвержденными Советом 27 августа 1997 года¹³. Семью зарегистрированными первоначальными вкладчиками являются: Индия, Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов/Французская ассоциация по исследованию конкреций (ИФРЕМЕР/АФЕРНОД; Франция), "Дип оушн рисорсиз дивелопмент компани" (ДОРД; Япония), "Южморгеология" (Союз Советских Социалистических Республик [ныне Российская Федерация]), Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО; Китай), совместная организация "Интерокеанметалл" (Болгария, Куба, Польша, Союз Советских Социалистических Республик [ныне Российская Федерация] и Чешская и Словацкая Федеративная Республика [ныне Словакия и Чешская Республика] и Республика Корея.

В. Статус зарегистрированных первоначальных вкладчиков

28. С момента своего учреждения в августе 1997 года Юридическая и техническая комиссия занималась рассмотрением периодических докладов и отказов от участков в Районе, представлявшихся зарегистрированными первоначальными вкладчиками в соответствии с резолюцией II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Индия, "Южморгеология", КИОМОРО и совместная организация "Интерокеанметалл" представили периодические доклады о своей деятельности, охватывающие период до декабря 1997 года. Республика Корея представила периодические доклады за период до июля 1998 года. Последние доклады, представленные ДОРД и ИФРЕМЕР/АФЕРНОД, охватывают деятельность до 1994 и, соответственно, 1993 года. Все зарегистрированные первоначальные вкладчики, за исключением совместной организации "Интерокеанметалл", и Индии, прошли весь график отказов от участков, указанный в их регистрационных удостоверениях. Совместная организация "Интерокеанметалл" должна отказаться от последнего отведенного ей района к августу 1999 года. Индия еще должна отказаться от последних 20 процентов отведенного ей района. Информация общего характера о планах работы по разведке, представленная зарегистрированными первоначальными вкладчиками, включая подробную информацию по всем докладам, представленным как Подготовительной комиссии, так и Органу, содержится в документе ISBA/4/A/1/Rev.2¹⁴.

С. Подготовка кадров

29. В пункте 12(a)(ii) резолюции II каждому зарегистрированному первоначальному вкладчику предписывается обеспечивать на всех уровнях подготовку персонала, назначаемого Подготовительной комиссией. В соответствии с пунктом 8 резолюции I третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву была создана Специальная комиссия для Предприятия - Специальная комиссия 2, на которую и были возложены функции, упоминаемые в пункте 12 резолюции II. Все зарегистрированные первоначальные вкладчики, за исключением правительства

Республики Корея, выполнили свои обязательства в отношении подготовки кадров до окончания работы Подготовительной комиссии.

30. В пункте 2 приложения к документу LOS/PCN/L.115/Rev.1 правительству Республики Корея в качестве зарегистрированного первоначального вкладчика предписано обеспечить подготовку персонала в соответствии со специальной программой подготовки кадров, утвержденной Подготовительной комиссией. Было достигнуто согласие о том, что расходы по такой подготовке будет нести правительство Республики Корея. Точное число стажеров, срок подготовки и дисциплины, по которым будет вестись подготовка, подлежали согласованию между Подготовительной комиссией и правительством Республики Корея сообразно с его возможностями. Кроме того, было достигнуто согласие о том, что первая группа стажеров будет состоять не менее чем из четырех человек. Свое предложение относительно программы подготовки кадров Республика Корея представила Органу 6 марта 1995 года – уже после того, как Группа по подготовке кадров завершила свою работу и представила свой окончательный доклад Генеральному комитету Подготовительной комиссии¹⁵.

31. Предложение Республики Корея было рассмотрено и утверждено Юридической и технической комиссией на ее августовской сессии в 1997 году¹⁶. После этого Генеральный секретарь в вербальной ноте от 14 апреля 1998 года предложил членам Органа выдвинуть кандидатуры стажеров не позднее 31 июля 1998 года. К этой дате было получено в общей сложности 60 заявок. Из предложенных кандидатов Юридическая и техническая комиссия на своих заседаниях 24 и 25 августа 1998 года отобрала для участия в программе подготовки четырех основных и четырех запасных кандидатов¹⁷. Программа, которая будет продолжаться ориентировочно девять месяцев, началась в марте 1999 года.

32. Секретариат будет следить за результатами программы подготовки кадров в Республике Корея и на соответствующем этапе доложит о них Юридической и технической комиссии. В то же время Секретариат ведет подготовку оценки подготовки кадров, проводимой во исполнение резолюции II, уделяя особое внимание тем программам, которые не смогла оценить Группа по подготовке кадров Подготовительной комиссии. Результаты этого исследования будут представлены Юридической и технической комиссии.

D. Проект руководства по оценке возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций

33. В июне 1998 года Орган созвал практикум для разработки руководства по оценке возможного экологического воздействия разведки глубоководных залежей полиметаллических конкреций в Районе. По приглашению правительства Китая практикум был проведен в Санье (остров Хайнань, Китай). В работе практикума приняли участие представители пяти из зарегистрированных первоначальных вкладчиков: Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана, "Дип оушн рисорсиз дивелопмент ко. лтд." (Япония), совместной организации "Интерокеанметалл", Индия и Республика Корея, а также эксперты из Австралии, Бразилии, Германии, Индонезии, Камеруна, Китая, Намибии, Папуа-Новой Гвинеи, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Фиджи, Ямайки и Японии. Главным результатом практикума стал проект руководства по оценке экологического воздействия разведки в Районе. Проект будет представлен на рассмотрение Юридической и технической комиссии на ее сессии в августе 1999 года. Отчет о ходе работы практикума, включая подробные доклады о проводившихся и проводимых экологических исследованиях в области глубоководной разработки морского дна, а также документы и ход обсуждения по вопросам биологической, химической и физической среды морского дна будут опубликованы в течение 1999 года.

34. На практикуме было указано, что необходимы четкие и общие методы определения экологических параметров, с тем чтобы исследователи могли как можно эффективнее определять такие параметры. Такие методы должны основываться на устоявшихся научных принципах и учитывать практические факторы, ограничивающие океанографические операции. Цель проекта руководства заключается в том, чтобы охарактеризовать процедуры, которым должны следовать контракторы при сборе фоновых данных, мониторинге своей деятельности по разведке и предоставлении информации об этой деятельности Органу. В руководстве отмечается, что разведочный период деятельности по добыче полезных ископаемых морского дна будет состоять из двух этапов: этапа, предшествующего докоммерческой добыче, и этапа экспериментальной, или докоммерческой добычи. В течение первого периода будут обычно проводиться испытания компонентов добычной системы, и он будет, как правило, предшествовать испытаниям комплексной добычной системы. Второй этап предусматривает проведение испытаний комплексной добычной системы на долговечность и надежность и выполнение масштабной экспериментальной добычи в объеме меньше коммерческого, но на протяжении нескольких месяцев. Пока такая экспериментальная, или докоммерческая добыча не ведется и непрерывного извлечения полиметаллических конкреций не происходит, нет оснований считать, что деятельность по разведке может причинить серьезный экологический ущерб. Однако было сочтено необходимым четко определить различные стадии добычи. Докоммерческие испытания добычного оборудования и докоммерческие испытания комплексной добычной системы повлекут за собой разные экологические последствия. Масштабы испытаний имеют существенно важное значение для оценки их экологических последствий.

35. В руководстве определяется несколько видов разведочной деятельности, которые не считаются способными причинить серьезный экологический ущерб и которые не требуют от контрактора дальнейшей оценки экологического воздействия. Определяются также виды деятельности, которые способны причинить экологический ущерб, а их потенциальное воздействие разбито на следующие категории: воздействие бентического, воздействие в среднем слое водной толщи и воздействие в верхнем слое водной толщи. Чтобы содействовать контракторам в разработке экологических планов действий для сбора фоновых данных по потенциальным участкам добычи, в руководство включены технические ориентиры, в том числе параметры, касающиеся океанографических данных. В отношении докоммерческого, или экспериментального этапа добычи руководство требует, чтобы до его начала контракторы представляли Органу план экспериментальной добычи. План экспериментальной добычи будет включать стратегии, призванные обеспечить, чтобы пробоотбор основывался на проверенных статистических и научных методах и чтобы в течение всего этапа докоммерческой добычи наблюдались оговоренные параметры экологического мониторинга. На этой стадии разведки в руководстве рекомендуется создавать рабочие эталонные полигоны и заповедные эталонные полигоны. В проекте руководства перечисляются подлежащие сбору данные, периодичность и методика их сбора. Сбор и анализ данных рекомендуется проводить в соответствии с наиболее оптимальной практикой, например практикой, разработанной Межправительственной океанографической комиссией. В руководстве признается также ценность сотрудничества между контракторами и Органом и рекомендуется проводить определенные эксперименты, наблюдения и измерения совместными усилиями, при условии что все заинтересованные контракторы будут иметь доступ к полученным результатам. В этой связи в одной из рекомендаций практикума отмечалось, что Органу следует провести дальнейшую работу над разработкой схемы архивирования и поиска данных, а также пропагандировать и разрабатывать стандартизированную систему интерпретации данных.

Е. Научные консультации

36. Участники состоявшегося в Санье практикума также рекомендовали Органу подготовить модель экологических исследований в целях поощрения сотрудничества между государствами, национальными научными учреждениями и первоначальными вкладчиками в области экологических

изысканий и исследований. Такие общие исследования способствовали бы развитию сотрудничества и экономии ресурсов и были бы с экономической точки зрения выгодны всем заинтересованным сторонам. Для дальнейшего рассмотрения этого предложения Орган пригласил шесть международно признанных экспертов по глубоководной морской среде на неофициальные консультации, состоявшиеся 24–26 марта 1999 года в Кингстоне. Были приглашены: Хен Чжун Хо (Центр по изучению глубоководных ресурсов океана, Республика Корея), Герд Шривер (исследовательский институт БИОЛАБ, Германия), Рахул Шарма (Национальный институт океанографии, Индия), Йосихиса Сираяма (Лаборатория морской биологии в Сето, Япония), Крейг Смит (Гавайский университет, Соединенные Штаты) и Хуайян Чжоу (Второй океанографический институт, Китай). Цель совещания состояла в разработке модели экологических исследований в целях поощрения сотрудничества между государствами, национальными научными учреждениями, зарегистрированными первоначальными вкладчиками и потенциальными подрядчиками в области исследований, связанных с прогнозированием экологических последствий глубоководной добычи полезных ископаемых морского дна.

37. Научные эксперты отметили, что одним из критических моментов, определенных на практикуме в Санье, является отсутствие данных о воздействии повторного суспендирования осадков на бентические сообщества. Хотя общее состояние конкреционных экосистем в зоне разломов Клариян – Клиппертон известно, реальная сопротивляемость сообществ, их приспособляемость и биологическое разнообразие изучены довольно плохо. Это затрудняет прогнозирование экологического воздействия добычи и эффективное управление им. Учитывая, что коммерческая добыча может оказать воздействие на огромные участки морского дна, научные эксперты разработали предложение относительно осуществления совместного исследовательского проекта, предусматривающего проведение натуральных манипуляционных экспериментов в тщательно контролируемых условиях. Эти эксперименты будут проводиться для получения следующих оценок:

- a) оценка чувствительности фауны к быстрому погребению под осадками, имитирующему последствия добычи конкреций;
- b) оценка темпов и особенностей восстановления биологического сообщества после снятия верхнего 3–5–сантиметрового слоя осадков;
- c) оценка темпов и особенностей восстановления биологического сообщества после погребения под 1–сантиметровым слоем переосаждающего материала;
- d) оценка особенностей биологического разнообразия в масштабах морской экосистемы зоны разломов Клариян – Клиппертон.

38. К числу ожидаемых результатов предлагаемых экспериментов относятся следующие: экологические результаты, параметры биоразнообразия, обобщение результатов и разработка стратегий регулирования. Результаты экспериментов позволят прогнозировать зависимость "доза – ответная реакция" применительно к гибели фауны в районах залегания конкреций в результате радикальных нарушений, вызванных погребением. Они позволят также оценить ущерб локальному биоразнообразию, а также смертность организмов от переосаждения осадков в результате добычных операций. Сочетая эту информацию с имеющимися моделями шлейфообразования и результатами наблюдения за экспериментальной добычей, можно рассчитать прогнозную пространственную шкалу радикального погребения в результате добычных операций и определить минимальные временные шкалы и общие особенности восстановления биологического сообщества после переосаждения осадков. Такая информация позволила бы установить сроки биологического восстановления мест добычи. В настоящее время неизвестно, будут ли эти сроки исчисляться несколькими годами или несколькими десятилетиями. Предлагаемый проект позволил бы оценить последствия нарушений, определить минимальные временные шкалы и особенности восстановления биологического

сообщества после снятия поверхностных осадков непосредственно на следах прохождения добычных агрегатов. Локальные параметры биоразнообразия в районе проведения экспериментов и взаимоотношения фауны в масштабах морской экосистемы зоны разломов Кларифон – Клиппертон позволили бы определить параметры биоразнообразия.

39. Научные эксперты отметили, что международное участие в натуральных экспериментах играет важную роль в накоплении знаний в ряде исследовательских учреждений. Отмечалось также, что ввиду больших затрат, а также долгосрочного характера экспериментов и необходимости использования подводных аппаратов и научно-исследовательских судов успех проекта будет зависеть от участия большого числа учреждений.

40. Научные эксперты отметили, что у Органа есть своя роль в поощрении морских научных исследований и распространении соответствующей информации. Они рекомендовали Органу стимулировать взаимодействие между учеными-экологами и горными инженерами, выпускать научно-технические справочники и оказывать техническую помощь в разработке и проведении экологических исследований. Орган мог бы также содействовать специалистам, занимающимся сейчас исследовательской деятельностью, посредством сбора и систематизации информации для создания базы данных, распространения такой информации, выявления исследовательских проблем, представляющих общий интерес, и выработки платформы для совместных исследований. В процессе будущей деятельности Орган мог бы стандартизировать способы, методы и оборудование для сбора, анализа, хранения и поиска данных. Были определены и другие возможные направления международного сотрудничества, включая проекты, посвященные таксономии нематод и полихет, удалению "хвостов" и переработке отходов, градиентам биологического разнообразия, естественной изменчивости, стандартизации данных и порядку представления данных и информации.

Ф. Практикум по технологиям

41. На своей мартовской сессии в 1998 году Юридическая и техническая комиссия рекомендовала, чтобы Секретариат в качестве приоритетного мероприятия в рамках программы своей основной работы организовал два практикума: один по технологиям, которые планируется использовать при разведке и разработке и для охраны окружающей среды, а второй – по имеющейся информации о минеральных ресурсах помимо залегающих в Районе полиметаллических конкреций. Действуя по рекомендации Финансового комитета, Совет одобрил проведение одного практикума в 1999 году. Исходя из приоритетов, установленных Юридической и технической комиссией, Орган созывает на неделю со 2 по 6 августа в Кингстоне (Ямайка) практикум по предлагаемым технологиям глубоководной разработки морского дна. Цели практикума будут заключаться в определении нынешнего состояния технологии глубоководной разработки морского дна, выявлении будущих тенденций в разработке такой технологии и развитии сотрудничества в деле ее разработки. В практикуме примут участие разработчики различных добычных подсистем, предлагаемых для извлечения полиметаллических конкреций, представители зарегистрированных первоначальных вкладчиков и независимые эксперты по технологиям, используемым для добычи полезных ископаемых моря.

Г. Создание ПОЛИДАТ

42. У Органа имеется надежная база данных и информации о полиметаллических конкрециях, носящая название ПОЛИДАТ. Информация, содержащаяся в этой базе данных, охватывает координаты районов, выделенных зарегистрированным первоначальным вкладчикам и зарезервированных за Органом, информацию о геологических, океанографических и метеорологических характеристиках таких районов, детальное изложение методики и оборудования,

используемых для сбора данных, а также эксплуатационные данные, касающиеся характера, плотности залегания ресурсов, содержания в них металлов и их сортности. В течение 1998 года Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды проводило систематический обзор ПОЛИДАТ, включая критический анализ содержащихся в ней данных и информации, касающихся зарезервированных за Органом районов. Этот анализ имеет важнейшее значение для устранения ошибок и несоответствий в данных и их увязки с толкованием геологической информации, тем более что данные получены из разных источников.

43. В ходе обзора было выявлено несколько областей, в которых ПОЛИДАТ требуется усовершенствовать для ее эффективного использования в качестве инструмента оценки ресурсов в зарезервированных районах. Например, недостаточно информации о методах топографических изысканий и топографии морского дна для надлежащего анализа и корреляции топографии морского дна и плотности залегания конкреций. Кроме того, поскольку данные и информация о зарезервированных районах собирались с использованием различных технологий, имеют место расхождения в наборах данных, предоставляемых разными зарегистрированными первоначальными вкладчиками. В этой связи предлагается достичь с зарегистрированными первоначальными вкладчиками договоренности о сотрудничестве в получении от них необходимых дополнительных данных о разработке полезных ископаемых и информации о методиках, использовавшихся при сборе данных в зарезервированных районах.

44. Наряду с этим в течение 2000 года предлагается усилить мощьность ПОЛИДАТ, наделив ее способностью выполнять сложные аналитические процессы и создав возможности для подгонки и программирования дополнительных модулей. Предлагается также актуализация ПОЛИДАТ соответствующими данными морской геологии, имеющимися в открытом и частном доступе.

Н. Оценка ресурсов в районах, зарезервированных за Органом

45. Как отмечалось в докладе Генерального секретаря за 1997/98 год¹⁸, Орган начал в 1998 году работу над детальной оценкой потенциала ресурсов зарезервированных за ним районов. Эти районы расположены в зоне разломов Кларин – Клиппертон между 7°15' и 17°15' с.ш. и 120° и 156°40' з.д. и в Индийском океане между 10° и 17° с.ш. и 73° и 82° з.д. В рамках систематического обзора ПОЛИДАТ Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды произвело обзор существующих данных по зарезервированным районам и разделило эти районы на различные сектора и блоки в зависимости от их географического местоположения и характеристик. По каждому сектору проводится подробная оценка ресурсов. В рамках этой оценки будут проанализированы имеющиеся данные и информация, касающиеся полиметаллических конкреций, дана оценка адекватности этих данных, ресурсного потенциала каждого сектора и его потенциальных добычных характеристик, а также установлены районы, наиболее подходящие для будущей разведки.

1. Нормы, правила и процедуры поиска и разведки ресурсов помимо полиметаллических конкреций

46. На возобновленной четвертой сессии Органа в августе 1998 года представитель Российской Федерации представил Органу просьбу о принятии норм, правил и процедур в отношении поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок. В соответствии с пунктом 2(с)(ii) статьи 162 Конвенции такие нормы, правила и процедуры принимаются в течение трех лет с даты представления такой просьбы. Залежи полиметаллических сульфидов формируются за счет осаждения гидротермальных растворов, которые под воздействием вулканогенных теплоисточников поднимаются сквозь центры спрединга морского дна. О географическом распределении месторождений полиметаллических сульфидов известно меньше, чем

о распределении месторождений полиметаллических конкреций, хотя существует мнение, что по сравнению с полиметаллическими конкрециями залежи сульфидов отличаются высокой концентрацией. Последние открытия в районах, находящихся под национальной юрисдикцией, заставляют высказать предположение, что, с технической и экономической точек зрения, разработка таких месторождений является вопросом сравнительно недалекого будущего. С учетом вышеупомянутой просьбы, поступившей Органу от Российской Федерации, Секретариат приступил к обзору состояния знаний и исследований о ресурсах помимо полиметаллических конкреций. Возможно также, что при разработке норм, правил и процедур поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок необходимо будет вооружиться подходом, несколько отличающимся от того, который используется в отношении полиметаллических конкреций, учитывая разницу в распределении ресурсов, а также различные соображения технологического характера, связанные с разведкой и разработкой.

XI. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A. Веб-сайт

47. Орган популяризирует свою работу с помощью пресс-релизов. Доступ к пресс-релизам можно получить также через веб-сайт Органа (www.isa.org.jm). Этот сайт содержит также основную информацию об Органе и все опубликованные официальные документы и решения. Документы и пресс-релизы имеются в сгруппированном формате для беспрепятственного доступа к ним членов Органа. В 1999 году планируется усовершенствовать веб-сайт, сделав информацию доступной как на английском, так и на французском языке.

B. Публикации

48. В течение 1998 и 1999 годов Орган продолжал расширять свою программу публикаций. В 1998 году он выпустил сборник избранных решений и документов первой, второй и третьей сессий на английском, испанском и французском языках (ISA/98/01). Эта публикация содержит также указатель основных документов Ассамблеи и Совета за первые три сессии Органа. В 1999 году на английском, французском и испанском языках был опубликован сборник отдельных документов и решений четвертой сессии (ISA/99/01). Кроме того, Орган опубликовал неофициальный сводный текст Части XI Конвенции и Соглашения 1994 года (ISA/98/04), а также брошюру с информацией для делегатов на сессиях Органа (ISA/98/02). Орган ежегодно выпускает "Справочник" (Handbook), в котором приводятся подробные сведения о членском составе Ассамблеи и Совета, фамилии и адреса постоянных представителей и фамилии членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета.

C. Библиотечное обслуживание

49. Специализированная библиотека Органа призвана выполнять запросы государств-членов, постоянных представительств и исследователей, интересующихся теми или иными аспектами Конвенции, а также вопросами, связанными с морским дном и морской проблематикой. Она оказывает также справочно-поисковую помощь персоналу Секретариата. Кроме того, библиотека отвечает за хранение, каталогизацию и распространение официальных документов и публикаций Органа. В течение рассматриваемого периода библиотека получала запросы на предоставление информации и документов как от сотрудников, так и из внешних источников, в том числе по электронной почте. Запрашиваемая информация касалась широкого круга вопросов, включая общую информацию о работе Органа и информацию об экологических вопросах, связанных с разработкой морского дна, о последствиях глубоководной добычи полезных ископаемых,

гидротермальных жерлах, биологии глубоководных районов морского дна и технологии добычи полиметаллических конкреций.

50. В 1998 году была разработана программа пополнения библиотечного фонда с целью ведения комплексной подборки справочных материалов по морскому праву, а также научно-технических материалов по морскому дну. За рассматриваемый период было приобретено более 200 книг, а также различные компьютерные компакт-диски, карты и разнопрофильные публикации. Значительный прогресс достигнут также в обновлении списка периодических материалов, на которые подписана библиотека (многие из них несколько лет не обновлялись). Ряд изданий был получен в дар, в том числе от Отдела по вопросам океана и морского права Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, Управления по вопросам океана Государственного департамента Соединенных Штатов Америки, издательства "Клувер академик паблишерз", а также по линии контактов с соответствующими учреждениями и библиотеками. Весьма полезными оказались связи с Международной ассоциацией библиотек и информационных центров по водным и морским наукам: было оказано исследовательское содействие, приобретены специализированные технические публикации, Генеральный секретарь выражает признательность всем донорам за их ценные вклады в библиотечный фонд.

51. Одним из основных препятствий на пути к более оптимальной организации библиотеки в прошлом были теснота помещений и нехватка стеллажных мест. После переезда библиотеки в июне 1999 года можно будет заняться решением этих проблем. Начался также процесс каталогизации всех имеющихся в библиотеке материалов с использованием компьютерной каталожной программы CDS-ISIS и классификационной системы Дьюи. В будущем предполагается связать библиотеку Органа через Интернет с библиотеками смежного профиля, а также создать возможности для поиска информации через веб-сайт Органа. Планируется также провести каталогизацию и архивную обработку документации Комитета по морскому дну и Подготовительной комиссии, используя для этого мощные накопители информации.

XII. БУДУЩАЯ РАБОТА

52. Ожидается, что большая часть оставшихся основных задач, связанных с внутренней организацией Органа, будет к концу 1999 года выполнена. Эти задачи предусматривают рассмотрение и принятие финансовых положений, положений о персонале и правил процедуры Финансового комитета и Юридической и технической комиссии. Завершение работы над проектом соглашения о штаб-квартире между правительством Ямайки и Органом зависит от рассмотрения Финансовым комитетом и Советом поступившего от правительства Ямайки предложения относительно расквартирования Органа.

53. Что касается основной работы Органа, то первоочередное внимание будет уделяться завершению работы над проектом добычного устава, с тем чтобы можно было выдать контракты каждому из семи зарегистрированных первоначальных вкладчиков, чьи просьбы об утверждении планов работы по разведке были сочтены утвержденными в августе 1997 года.

54. В течение 2000 года планируется созвать второй из двух практикумов, рекомендованных Юридической и технической комиссией. Этот практикум будет посвящен обобщению имеющейся информации об обнаруживаемых в Районе минеральных ресурсах помимо полиметаллических конкреций прежде всего о полиметаллических сульфидах и кобальтоносных корках. По возможности будет проведен еще один семинар, посвященный разработке стандартизированной системы интерпретации данных, - в соответствии с рекомендацией группы научных экспертов, созывавшейся Органом в марте 1999 года.

55. Для содействия работе органов Органа, в частности Юридической и технической комиссии, планируется создать базы экологических данных, содержащие, в частности, информацию о базовой биологии глубоководного бентоса в зоне разломов Кларион – Клиппертон (распространение фауны, заселенность фауной и пространственное распределение океанографических параметров). Такие базы данных помогут в оценке данных и информации, получаемых в ходе осуществления программ мониторинга, разработанных подрядчиками для наблюдения и измерения воздействия разведочной деятельности на морскую среду.

56. Кроме того, Орган будет и впредь развивать программу своей основной работы в целях эффективного осуществления функций, возложенных на него Конвенцией и Соглашением. Он, в частности, будет:

a) поощрять и содействовать проведению морских научных исследований применительно к деятельности в Районе;

b) осуществлять мониторинг тенденций и событий, относящихся к глубоководной добычной деятельности на морском дне, в том числе конъюнктуры на мировом рынке металлов;

c) заниматься созданием центрального хранилища данных и информации о полиметаллических конкрециях с целью оценки будущего экономического потенциала таких ресурсов;

d) заниматься созданием и ведением базы данных о технологии глубоководной разведки и разработки морского дна;

e) накапливать научные знания и осуществлять мониторинг развития морской технологии, имеющей отношение к деятельности в Районе, в частности технологии, относящейся к защите и сохранению морской среды;

f) вести сбор данных и информации о являющихся предметом исследований и изысканий минеральных ресурсах Района, помимо полиметаллических конкреций;

g) вести сбор данных и информации, имеющих отношение к осуществлению статьи 82 Конвенции.

Примечания

¹ ISBA/3/A/4.

² ISBA/4/A/18.

³ ISBA/3/A/L.3-ISBA/3/C/L.3.

⁴ ISBA/4/A/8.

⁵ ISBA/4/A/10-ISBA/4/C/6 и Add.1.

⁶ ISBA/4/A/13/Rev.1-ISBA/4/C/10/Rev.1.

⁷ ISBA/5/A/2-ISBA/5/C/2.

⁸ ISBA/4/A/21.

⁹ Шкала приводится в документе ISBA/4/A/23 от 14 января 1999 года.

¹⁰ ISBA/4/A/21.

¹¹ ISBA/4/C/4/Rev.1.

¹² ISBA/4/C/CRP.1.

¹³ ISBA/3/C/9.

¹⁴ Воспроизводится в публ.: Selected Decisions 4, 1.

¹⁵ LOS/PCN/150.

¹⁶ Переиздано под условным обозначением ISBA/3/LTC/2.

¹⁷ ISBA/4/C/12 и Corr.1.

¹⁸ ISBA/4/A/11.
